JOURNAL

of the UNITED NATIONS **des NATIONS UNIES**

SATURDAY, 30 JUNE 2001
No. 2001/125 (PART II)

SAMEDI 30 JUIN 2001
No 2001/125 (PARTIE II)

PROGRAMME OF MEETINGS AND AGENDA

PROGRAMME ET ORDRE DU JOUR DES SÉANCES ET DES RÉUNIONS

Saturday, 30 June 2001

GENERAL ASSEMBLY

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
2 p.m. - 5 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subject

Draft reports

The monthly tentative forecast has been made available to Member States in accordance with the Notes by the President of the Security Council dated 27 July 1993 (S/26176) and 30 April 1998 (S/1998/354). In accordance with the aforementioned decisions, copies of the tentative forecast have been placed in the delegations' boxes and may be collected at the delegations' "pick-up areas".

Note: The SUMMARY OF MEETINGS of the fifty-fifth session of the General Assembly appears in Part I of the present issue of the *Journal* (No. 2001/125 (Part I)), which is published in the official languages of the Assembly.

Samedi 30 juin 2001

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
14 heures à 17 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujet

Projets de rapport

Les prévisions mensuelles provisoires ont été mises à la disposition des États Membres conformément aux notes du Président du Conseil de sécurité datées des 27 juillet 1993 (S/26176) et 30 avril 1998 (S/1998/354). Conformément aux décisions susmentionnées, des exemplaires des prévisions provisoires ont été placés dans les casiers des délégations et peuvent être obtenus aux comptoirs de distribution aux délégations.

Note : L'APERÇU DES SÉANCES de la cinquante-cinquième session de l'Assemblée générale figure dans la Partie I du présent numéro du *Journal* (No 2001/125 (Partie I)), publiée dans les langues officielles de l'Assemblée.

Monday, 2 July 2001

SECURITY COUNCIL

4 p.m.	consultations of the whole (closed)	Consultation Room

Iraq: "Oil-for-food" Programme

Other matters

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES

10 a.m. - 1 p.m.	9th meeting	Trusteeship Council Chamber
3 p.m. - 6 p.m.	10th meeting	Trusteeship Council Chamber

1. Adoption of the provisional agenda
2. Question of New Caledonia (A/AC.109/2001/14, A/AC.109/2001/L.14)

   Hearing of petitioner (Aide-mémoire 12/01)
3. Implementation of the Declaration on the Granting of Independence to Colonial Countries and Peoples by the specialized agencies and the international institutions associated with the United Nations (A/56/65, A/AC.109/2001/L.11)
4. Draft report on the Caribbean Regional Seminar (A/AC.109/2001/CRP.1)

SPECIAL COMMITTEE ON PEACEKEEPING OPERATIONS

WORKING GROUP

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 2
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 2

Lundi 2 juillet 2001

CONSEIL DE SÉCURITÉ

16 heures	consultations plénières (privées)	Salle de consultations

Programme "Pétrole contre nourriture"

Questions diverses

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX

10 heures à 13 heures	9e séance	Salle du Conseil de tutelle
15 heures à 18 heures	10e séance	Salle du Conseil de tutelle

1. Adoption de l'ordre du jour provisoire
2. Question de la Nouvelle-Calédonie (A/AC.109/2001/14, A/AC.109/2001/L.14)

   Audition d'un pétitionnaire (Aide-mémoire 12/01)
3. Application de la Déclaration sur l'octroi de l'indépendance aux pays et aux peuples coloniaux par les institutions spécialisées et les organismes internationaux associés à l'Organisation des Nations Unies (A/56/55, A/AC.109/2001/L.11)
4. Projet de rapport sur le séminaire pour la région des Caraïbes (A/AC.109/2001/CRP.1)

COMITÉ SPÉCIAL DES OPÉRATIONS DE MAINTIEN DE LA PAIX

GROUPE DE TRAVAIL

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 2
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 2

ADVISORY COMMITTEE ON ADMINISTRATIVE AND BUDGETARY QUESTIONS

10.30 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Conference Room 10
3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 10

Subjects

1. Proposed programme budget for the biennium 2002-2003: Part IX: Internal ovesight (Section 28)
2. Enhancing the internal oversight mechanisms in operational funds and programmes
3. Special Adviser to the Secretary-General on Cyprus

COMITÉ CONSULTATIF POUR LES QUESTIONS ADMINISTRATIVES ET BUDGÉTAIRES

10 h 30 à 13 heures	séance privée	Salle de conférence 10
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 10

Sujets

1. Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2002-2003 : Titre IX : Contrôle interne (Chapitre 28)
2. Renforcement des mécanismes de contrôle interne dans les fonds et programmes opérationnels
3. Conseiller spécial du Secrétaire général sur Chypre

Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination Against Women

COMMITTEE ON THE ELIMINATION OF DISCRIMINATION AGAINST WOMEN

Twenty-fifth session

10 a.m. - 1 p.m.	509th meeting	Conference Room 3

Opening of the session [1]

Adoption of the agenda and organization of work [2] (CEDAW/C/2001/II/1)

Report of the Chairperson on activities undertaken between the twenty-fourth and twenty-fifth sessions of the Committee [3]

Implementation of Article 21 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Ways and means of expediting the work of the Committee [6]

WORKING GROUP OF THE WHOLE

3 p.m. - 6 p.m.	closed meeting	Conference Room 3

Implementation of Article 21 of the Convention on the Elimination of All Forms of Discrimination against Women [5]

Ways and means of expediting the work of the Committee [6]

Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes

COMITÉ POUR L'ÉLIMINATION DE LA DISCRIMINATION À L'ÉGARD DES FEMMES

Vingt-cinquième session

10 heures à 13 heures	509e séance	Salle de conférence 3

Ouverture de la session [1]

Adoption de l'ordre du jour et organisation des travaux [2] (CEDAW/C/2001/II/1)

Rapport de la Présidente sur les activités entreprises depuis les vingt-quatrième et vingt-cinquième sessions du Comité [3]

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Moyens d'accélérer les travaux du Comité [6]

GROUPE DE TRAVAIL PLÉNIER

15 heures à 18 heures	séance privée	Salle de conférence 3

Application de l'article 21 de la Convention sur l'élimination de toutes les formes de discrimination à l'égard des femmes [5]

Moyens d'accélérer les travaux du Comité [6]

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

COMMITTEE FOR PROGRAMME AND COORDINATION

Forty-first session

Informal consultations

10 a.m. - 1 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
3 p.m.- 6 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
6.30 p.m.- 9.30 p.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber
9.30 p.m.- 12.30 a.m.	closed meeting	Economic and Social Council Chamber

Programme questions [4]

(a) Proposed programme budget for the biennium 2002-2003

Report of the Secretary-General on the proposed programme budget for the biennium 2002-2003 (A/56/6) (fascicle form)

Foreword and Introduction to the proposed programme budget for the biennium 2002-2003;

Section 14: Crime prevention and criminal justice; Section 15: International drug control; Section 11A: Trade and development; Section 11B: International Trade Centre; Section 18: Economic development in Europe; Section 12: Environment; Section 16: Economic and social development in Africa; Section 17: Economic and social development in Asia and the Pacific; Section 19: Economic and social development in Latin America and the Caribbean; Section 20: Economic and social development in Western Asia; Section 1: Overall policy making, direction and coordination; Section 2: General Assembly affairs and conference services; Section 3: Political Affairs; Section 4: Disarmament; Section 5: Peacekeeping operations; Section 27: Administration; and Section 29: Jointly financed administrative activities

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

COMITÉ DU PROGRAMME ET DE LA COORDINATION

Quarante et unième session

Consultations officieuses

10 heures à 13 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social
15 heures à 18 heures	séance privée	Salle du Conseil économique et social
18 h 30 à 21 h 30	séance privée	Salle du Conseil économique et social
21 h 30 à minuit 30	séance privée	Salle du Conseil économique et social

Questions relatives au programme [4]

a) Projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2002-2003

Rapport du Secrétaire général sur le projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2002-2003 (A/56/6) (sous forme de fascicule)

Avant-propos et introduction du projet de budget-programme pour l'exercice biennal 2002-2003;

Chapitre 14 : Prévention du crime et justice pénale; Chapitre 15 : Contrôle international des drogues; Chapitre 11A : Commerce et développement; Chapitre 11B: Centre de commerce international; Chapitre 18: Développement économique en Europe; Chapitre 12 : Environnement; Chapitre 16 : Développement économique et social en Afrique; Chapitre 17 : Développement économique et social en Asie et dans le Pacifique; Chapitre 19 : Développement économique et social en Amérique latine et dans les Caraïbes; Chapitre 20 : Développement économique et social en Asie occidentale; Chapitre 1er: Politique, direction et coordination d'ensemble; Chapitre 2 : Affaires de l'Assemblée générale et services de conférence; Chapitre 3 : Affaires politiques; Chapitre 4: Désarmement; Chapitre 5 : Opérations de maintien de la paix; Chapitre 27 : Administration; et Chapitre 29 : Activités administratives financées en commun

* * *

GENERAL ASSEMBLY

The President-designate of the United Nations Conference on the Illicit Trade in Small Arms and Light Weapons in All Its Aspects, H.E. Mr. Camillo Reyes (Colombia), will conduct informal consultations on Monday, 2 July 2001, in Conference Room 6, *with the Non-Aligned Movement,* from 11 a.m. to 1 p.m.; *with the Latin American and Caribbean Group,* from 3 p.m. to 4.30 p.m.; and *with the League of Arab States,* from 4.30 p.m. to 6 p.m.

*

* *

FIFTY-SIXTH REGULAR SESSION OF THE GENERAL ASSEMBLY

General debate
(24-28 September, 1-5 October 2001)

The provisional list of speakers (No. 1) for the general debate of the fifty-sixth regular session of the General Assembly is now available in room S-3001.

* * *

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Le Président désigné de la Conférence des Nations Unies sur le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects, S.E. M. Camillo Reyes (Colombie), tiendra des consultations officieuses le lundi 2 juillet 2001 dans la salle de conférence 6, comme suit : *avec le Mouvement des pays non alignés*, de 11 heures à 13 heures; *avec le Groupe d'Amérique latine et des Caraïbes*, de 15 heures à 16 h 30; et *avec la Ligue des États arabes*, de 16 h 30 à 18 heures.

*

* *

CINQUANTE-SIXIÈME SESSION ORDINAIRE DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

Débat général
(24-28 septembre, 1-5 octobre 2001)

La liste des orateurs provisoire (No 1) pour le débat général de la cinquante-sixième session ordinaire de l'Assemblée générale est maintenant disponible au bureau S-3001.

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

Informal consultations

Informal consultations on the draft agenda on the dialogue among civilizations, organized by the Permanent Mission of the Islamic Republic of Iran, will take place on Monday, 2 July 2001, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5. All interested delegations are invited to attend.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Consultations officieuses

Des consultations officieuses sur le projet d'ordre du jour sur le dialogue entre les civilisations, organisées par la Mission permanente de la République islamique d'Iran, auront lieu le lundi 2 juillet 2001 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 5. Toutes les délégations intéressées sont invitées.

FORTHCOMING MEETINGS

GENERAL ASSEMBLY

The 2001 session of the Ad Hoc Committee on the Indian Ocean will be convened on Thursday, 5 July 2001, at 3 p.m. in Conference Room 1.

* * *

The President-designate of the United Nations Conference on the Illicit Trade in Small Arms and Light Weapons in All Its Aspects, H.E. Mr. Camillo Reyes (Colombia), will conduct informal consultations *with the Eastern European Group* on Tuesday, 3 July 2001, from 4.30 p.m. to 6 p.m. in Conference Room D.

* * *

ECONOMIC AND SOCIAL COUNCIL

Substantive session of 2001

(All speakers lists are open)

The Economic and Social Council will hold its substantive session of 2001 from 2 to 27 July at United Nations Office at Geneva. The session will be opened on Monday, 2 July, 2001 at 10 a.m. The annotated provisional agenda is contained in document E/2001/100. The organization of work and status of documentation for the session are contained in documents E/2001/L.10 and E/2001/L.11, respectively.

Delegations are requested to provide the ECOSOC Secretariat with information regarding the composition of their delegations, in writing, at their earliest convenience (fax:. (212) 963-5935).

RÉUNIONS À VENIR

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

La session de 2001 du Comité spécial de l'océan Indien s'ouvrira le jeudi 5 juillet 2001 à 15 heures dans la salle de conférence 1.

* * *

Le Président désigné de la Conférence des Nations Unies sur le commerce illicite des armes légères sous tous ses aspects, S.E. M. Camillo Reyes (Colombie), tiendra des consultations officieuses *avec le Groupe d'Europe orientale* le mardi 3 juillet 2001 de 16 h 30 à 18 heures dans la salle de conférence D.

* * *

CONSEIL ÉCONOMIQUE ET SOCIAL

Session de fond 2001

(Toutes les listes d'orateurs sont ouvertes)

Le Conseil économique et social tiendra sa session de fond de 2001 du 2 au 27 juillet à l'Office des Nations Unies à Genève. La session s'ouvrira le lundi 2 juillet 2001 à 10 heures. L'ordre du jour provisoire annoté figure dans le document E/2001/100. L'organisation des travaux et l'état de la documentation de la session font l'objet des documents E/2001/L.10 et E/2001/L.11, respectivement.

Les délégations sont priées de communiquer au secrétariat du Conseil économique et social les renseignements concernant la composition de leurs délégations, par écrit, dans les meilleurs délais (télécopie : (212) 963-5935).

Coordination segment
[item 4 of the provisional agenda]
(2-4 July)

In accordance with Council decision 2000/303 of 18 October 2000, the coordination segment will focus on "The role of the United Nations in promoting development, particularly with respect to access to and transfer of knowledge and technology, especially information and communication technologies, inter alia through partnerships with relevant stakeholders, including the private sector". There will be a speakers list for this segment. Delegations wishing to be inscribed on the list are invited to contact the secretariat of the Council (Ms. Lorna Fidler (Palais des Nations (Geneva), tel.: 011-4122-917-7346; fax: 011-4122-917-0351)).

Operational activities segment
[item 3 of the provisional agenda]
(5-10 July)

The policy exchange with Executive Heads of the United Nations Development Programme, the United Nations Population Fund, the United Nations Children's Fund and the World Food Programme on operational activities will take place on 6 July. No speakers list will be maintained for this exchange. In accordance with Council decision 2001/205 of 31 January 2001, the high-level meeting on operational activities will be devoted to the theme "Triennial policy review of operational activities for development". Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for this meeting, to be held on 5 July, are invited to contact the secretariat of the Council (Palais des Nations (Geneva), tel.: 011-4122-917-7346; fax: 011-4122-917-0351)).

Humanitarian affairs segment
[item 5 of the provisional agenda]
(11-13 July)

In accordance with Council decision 2001/206 of 31 January 2001, the humanitarian affairs segment will focus on the theme "Strengthening the Coordination of the Emergency Humanitarian Assistance of the United Nations". Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the morning and afternoon sessions of 11 July, are invited to contact the secretariat of the Council (Palais des Nations (Geneva), tel.: 011-4122-917-7346; fax: 011-4122-917-0351)).

High-level segment
[item 2 of the provisional agenda]
(16-18 July)

In accordance with Council decision 2000/303 of 18 October 2000, the theme of the high-level segment will be "The role of the United Nations system in supporting the efforts of African countries to achieve sustainable development".

The first day of the high-level segment (16 July) will be devoted to a policy dialogue and discussion with heads of financial and trade institutions of the United Nations system on important developments in the world economy and international economic cooperation. No speakers list will be maintained.

Débat consacré aux questions de coordination
[point 4 de l'ordre du jour provisoire]
(2-4 juillet)

Conformément à la décision 2000/303 du Conseil daté du 18 octobre 2000, le thème du débat consacré aux questions de coordination sera "Le rôle de l'Organisation des Nations Unies en ce qui concerne la promotion développement, s'agissant en particulier de l'accès aux connaissances et aux technologies, surtout celles de l'information et de la communication, et de leur transfert, notamment dans le cadre de partenariats avec les parties prenantes intéressées, y compris le secteur privé". Il y aura une liste d'orateurs pour ce débat. Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Palais des Nations (Genève), tél : 011-4122-917-7346; télécopie : 011-4122-917-0351)).

Débat consacré aux activités opérationnelles
[point 3 de l'ordre du jour provisoire]
(5-10 juillet)

La concertation avec les chefs de secrétariat du Programme des Nations Unies pour le développement, du Fonds des Nations Unies pour la population et du Programme alimentaire mondial sur les activités opérationnelles aura lieu le 6 juillet. Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour cet échange. Conformément à la décision 2001/205 datée du 31 janvier 2001, la réunion de haut niveau consacrée aux activités opérationnelles portera sur le thème "Examen triennal des activités opérationnelles de développement du système des Nations Unies". Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour cette réunion qui aura lieu le 5 juillet sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Palais des Nations (Genève), tél : 011-4122-917-7346; télécopie : 011-4122-917-0351)).

Débat consacré aux affaires humanitaires
[point 5 de l'ordre du jour provisoire]
(11-13 juillet)

Conformément à la décision 2001/206 du Conseil datée du 31 janvier 2001, le thème du débat consacré aux affaires humanitaires sera "Le renforcement de la coordination de l'assistance humanitaire d'urgence des Nations Unies". Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour les réunions de la matinée et de l'après-midi du 11 juillet sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Palais des Nations (Genève), tél : 011-4122-917-7346; télécopie : 011-4122-917-0351)).

Débat de haut niveau
[point 2 de l'ordre du jour provisoire]
(16-18 juillet)

Conformément à la décision 2000/303 du Conseil datée du 18 octobre 2000, le thème du débat de haut niveau sera "Le rôle du système des Nations Unies en ce qui concerne l'appui aux efforts des pays africains pour parvenir au développement durable".

La première journée du débat de haut niveau (16 juillet) sera consacrée à une concertation et à l'examen des faits nouveaux touchant l'économie mondiale et la coopération internationale avec les chefs de secrétariat des institutions financières et commerciales multilatérales du système des Nations Unies. Il n'y aura pas de liste d'orateurs pour ce débat.

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level Ministerial segment to be held on Tuesday and Wednesday, 17 and 18 July, are invited to contact the secretariat of the Council (Palais des Nations (Geneva), tel.: 011-4122-917-7346; fax: 011-4122-917-0351)).

General segment
[items 6-14 of the provisional agenda]
(19-26 July)

The general segment will begin on 19 July with item 6 (Integrated and coordinated implementation of and follow-up to major United Nations conferences and summits) and will continue on 20 July and from 23 to 25 July, in the morning and the afternoon, and on 26 July, in the morning.

Accreditation

Members of Permanent Missions and United Nations Staff Members participating at the substantive session of the Economic and Social Council in Geneva who hold valid badges issued at United Nations Headquarters, New York, and Geneva will be accepted for the session.

Statements

Delegations wishing to have their statements circulated should made available, to the Conference Officers in Geneva, 250 copies.

* * *

The Technical Subgroup of the Ad Hoc Open-ended Working Group on Informatics will meet, under the chairmanship of H.E. Mr. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), on Tuesday, 24 July 2001, at 10 a.m. (sharp) in Conference Room 7.

* * *

Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty

The Conference on Facilitating the Entry into Force of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty (CTBT) is scheduled to take place from 25 to 27 September 2001 at United Nations Headquarters.

Under item 10 of the draft provisional agenda of the Conference (document CTBT-Art.XIV/2001/1/Rev.1), a general exchange of views by ratifiers and signatories of the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty on facilitating the entry into force of the Treaty is expected to take place. The list of speakers for the general exchange of views is open.

In accordance with the draft provisional agenda, States which have not signed the Treaty will be able to make statements at the Conference. The list of speakers for statements by non-signatory States is also open.

Les délégations qui désirent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat ministériel de haut niveau, qui se tiendra le mardi 17 et le mercredi 18 juillet, sont priées de contacter le secrétariat du Conseil (Palais des Nations (Genève), tél : 011-4122-917-7346; télécopie : 011-4122-917-0351)).

Débat général
[points 6 à 14 de l'ordre du jour provisoire]
(19-26 juillet)

Le débat général commencera le 19 juillet par l'examen du point 6 (Application et suivi intégrés et coordonnés des résultats des grandes conférences et réunions au sommet organisées sous l'égide des Nations Unies) et se poursuivra le 20 juillet et du 23 au 25 juillet, dans la matinée et l'après-midi, et le 26 juillet, dans la matinée.

Accréditation

Les membres des missions permanentes et les membres du personnel de l'Organisation des Nations Unies participant à la session de fond du Conseil économique et social à Genève qui sont dotés d'une carte d'identité ONU délivrée au Siège, à New York, et à Genève seront acceptés à la session.

Déclarations

Les délégations qui souhaitent distribuer leurs déclarations doivent fournir 250 exemplaires aux proposés aux salles de conférence à Genève.

* * *

Le Sous-Groupe technique du Groupe de travail spécial à composition non limitée sur l'informatique se réunira, sous la conduite de S.E. M. Percy Metsing Mangoaela (Lesotho), le mardi 24 juillet 2001 à 10 heures (précises) dans la salle de conférence 7.

* * *

Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires

La Conférence en vue de faciliter l'entrée en vigueur du Traité d'interdiction complète des essais nucléaires aura lieu du 25 au 27 septembre 2001 au Siège de l'Organisation des Nations Unies.

Au titre du point 10 du projet d'ordre du jour provisoire de la Conférence (document CTBT-Art.XIV/2001/1/Rev.1), il est prévu que la Conférence tiendra un échange de vues général entre les États signataires et les États ayant signé et ratifié le Traité d'interdiction complète des essais nucléaires sur les moyens de faciliter l'entrée en vigueur du Traité. La liste des orateurs pour cet échange de vues général est ouverte.

Conformément au projet d'ordre du jour provisoire, les États non signataires pourront prendre la parole à la Conférence. La liste des orateurs pour les déclarations des États non signataires est également ouverte.

As a general guidance, it is assumed that speakers, at the discretion of the President, will talk for up to five minutes each.

The Secretariat also advises that it is the wish of the majority of the States which have ratified the Comprehensive Nuclear-Test-Ban Treaty that the Conference be attended at a high level.

States wishing to inscribe on the lists of speakers should communicate their request in writing and hand-delivered to Mrs. Hannelore Hoppe, Chief of the Weapons of Mass Destruction Branch, Department for Disarmament Affairs (room S-3140). Request may also be sent by fax to WMD Branch (fax: (212) 963-8892). States will be enlisted on a first-come-first-served basis, with the proviso that representatives at the highest level will be given priority.

For enquiries regarding the lists of speakers, please call (212) 963-5976.

* * *

UNITED NATIONS CONFERENCE ON THE ILLICIT TRADE IN SMALL ARMS AND LIGHT WEAPONS IN ALL ITS ASPECTS
(9-20 July 2001)

Delegations wishing to be inscribed on the list of speakers for the high-level ministerial segment to be held from Monday, 9 July, through Friday, 13 July 2001, are kindly requested to inform the Secretariat (room S-2977M; tel.: (212) 963-0388).

Delegations are reminded that credentials should be issued for all representatives to the Conference, in accordance with rule 27 of the rules of procedure of the General Assembly. Credentials should be sent to the Secretariat of the Conference (room S-3170I).

En tant que règle générale, il conviendra aux orateurs, à la discrétion du Président, de limiter leur déclaration à cinq minutes.

Le Secrétariat annonce également que c'est le souhait de la majorité des États ayant ratifié le Traité sur l'interdiction complète des essais nucléaires que la représentation à la Conférence soit de haut niveau.

Les demandes des États qui désirent s'inscrire sur les listes des orateurs doivent être communiquées par écrit et transmises par messager à Mme Hannelore Hoppe, Chef du Service des armes de destruction massive du Département des affaires de désarmement (bureau S-3140). Les demandes peuvent également être communiquées par télécopieur au Service des armes de destruction massive (télécopieur : (212) 963-8892). Les États seront inscrits sur les listes selon la date de réception des demandes et la priorité sera donnée aux représentants du plus haut niveau

Pour tous renseignements concernant les listes des orateurs, prière de composer le (212) 963-5976.

* * *

CONFÉRENCE DES NATIONS UNIES SUR LE COMMERCE ILLICITE DES ARMES LÉGÈRES SOUS TOUS SES ASPECTS
(9-20 juillet 2001)

Les délégations qui souhaitent s'inscrire sur la liste des orateurs pour le débat ministériel de haut niveau, qui aura lieu du lundi 9 au vendredi 13 juillet 200, sont priées d'en informer le Secrétariat (bureau S-2977M; tél. : (212) 963-0388).

Il est rappelé aux délégations que des pouvoirs doivent être émis pour tous les représentants à la Conférence, conformément à l'article 27 du règlement intérieur de l'Assemblée générale. Les pouvoirs doivent être adressés au secrétariat de la Conférence (bureau S-3170I).

MEETINGS OTHER THAN MEETINGS OF UNITED NATIONS BODIES

The announcements in this section are reproduced as received. The designations employed do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on the general segment of the Economic and Social Council: environment and sustainable development)* on Tuesday, 3 July 2001, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 5.

There will be a meeting of the Group of 77 *(on the general segment of the Economic and Social Council: advancement of women, women in development, human rights, the United Nations High Commissioner for Refugees, crime prevention and criminal justice and narcotic drugs)* on Thursday, 5 July 2001, from 10 a.m. to 1 p.m. in Conference Room 6.

* * *

Panel discussion

The Division for the Advancement of Women, Department of Economic and Social Affairs, together with the Treaty Section of the Office of Legal Affairs, will convene an informal panel discussion on "Advancing the Rights of Women and Children through Treaties: A Multilateral Treaty Framework". The panel discussion is to promote the upcoming Office of Legal Affairs signature/ratification event, which will be held from 19 September to 5 October 2001, and to underscore the importance of ratification/accession of treaties relevant to the advancement of women. The panel will take place on Thursday, 5 July 2001, from 1.15 p.m. to 2.45 p.m. in Conference Room 3.

RÉUNIONS AUTRES QUE LES RÉUNIONS D'ORGANES DES NATIONS UNIES

Les annonces publiées dans cette section sont reproduites telles qu'elles ont été reçues. Les désignations utilisées n'impliquent l'expression d'aucune opinion de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies.

Une réunion du Groupe des 77 *(débat général du Conseil économique et social : environnement et développement durable)* aura lieu le mardi 3 juillet 2001 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 5.

Une réunion du Groupe des 77 *(débat général du Conseil économique et social : promotion de la femme, participation des femmes au développement, droits de l'homme, Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés, prévention du crime et justice pénale et stupéfiants)* aura lieu le jeudi 5 juillet 2001 de 10 heures à 13 heures dans la salle de conférence 6.

* * *

Table ronde

La Division de la promotion de la femme du Département des affaires économiques et sociales et la Section des traités du Bureau des affaires juridiques, organisent une table ronde informelle intitulée "Avancer les droits de la femme et des enfants par des traités : Un cadre de traité multilatéral". La table ronde aura pour but de promouvoir l'activité signature/ratification qui aura lieu du 19 septembre au 5 octobre 2001, et de souligner l'importance de la ratification/adhésion des traités qui ont un rapport avec la promotion de la femme. La table ronde aura lieu le jeudi 5 juillet 2001, de 13 h 15 à 14 h 45 dans la salle de conférence 3.

Announcements

Background information for the coordination segment, as well as the operational activities segment and several items of the general segment, of the substantive session of the Economic and Social Council is available on the Web site of the Council at the following address: http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/document.htm. Information for the high-level segment of the Council, as well as the programme of work of the substantive session of the Economic and Social Council is now also available. Hard copies can also be obtained from the Division for ECOSOC Support and Coordination (room DC1-1428), except for the programme of work that can be obtained from the ECOSOC Servicing Branch (room S-2950-B). Background information for the humanitarian affairs segment is also available on the Web site of the Council and on ReliefWeb (http://reliefweb.int) or in room DC1-1386. Additional background information for the general segment (on the work of the functional commissions) is now available on the Web site of the Council, and in hard copies in room DC1-1428.

* * *

Upon request of the Bureau of the Preparatory Committee for the World Summit on Sustainable Development (Johannesburg, 2002), the Secretariat is preparing a consolidated list of international meetings related to or organised as part of preparations for the Summit. Countries which are planning to organize such meetings are kindly invited to submit relevant information (theme, expected participants, dates, venue) to the Summit Secretariat. The information can be send by mail to the following address: Ms. JoAnne DiSano, Director, DSD/DESA, Room DC2-2220, Two UN Plaza, New York N.Y. 10017; by fax: (212) 963-4260; by e-mail: vasilyev@un.org; or by phone: Mr. Andrey Vasilyev ((212) 963 5949).

* * *

Special session of the General Assembly on children

Following the consultations held from 11 to 16 June 2001, copies of a compilation document reflecting agreements and proposals from delegations on the draft outcome document "A world fit for children" are available at UNICEF House (3 United Nations Plaza, room 222-2).

Avis

On peut se procurer des renseignements de référence sur le débat consacré aux questions de coordination, ainsi que sur le débat consacré aux activités opérationnelles de développement et sur plusieurs questions relevant du débat général du Conseil économique et social sur le site Web du Conseil (http://www.un.org/esa/coordination/ecosoc/document.htm). Des renseignements pour le débat de haut niveau du Conseil, ainsi que le programme de travail de la session de fond du Conseil économique et social, sont également disponibles. On peut se procurer des exemplaires auprès de la Division de l'appui au Conseil économique et social et de la coordination (bureau DC1-1428), exception faite du programme de travail qui est disponible auprès du Service du Conseil économique et social (bureau S-2950-B). On peut se procurer également de la documentation de référence pour le débat consacré aux affaires humanitaires sur le site Web du Conseil et sur le site ReliefWeb (http://reliefweb.int) ou au bureau DC1-1386. On peut maintenant se procurer des renseignements de référence supplémentaires sur le débat consacré au débat général (sur les travaux des commissions techniques) sur le site Web du Conseil, ainsi que des exemplaires au bureau DC1-1428.

* * *

À la demande du Bureau du Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable (Johannesburg, 2002), le secrétariat est en train d'établir une liste complète des réunions internationales connexes ou organisées dans le cadre des préparatifs du Sommet. Les pays qui ont l'intention d'organiser telles réunions sont invités à communiquer les informations pertinentes (thème, participants invités, dates et lieu) au secrétariat du Sommet. On peut faire parvenir ces informations par courrier à l'adresse suivante : Mme JoAnne DiSano, Directeur, DSD/DEAS, Bureau DC2-2220, Two UN Plaza, New York, N.Y. 10017; par télécopie : (212) 963-4260; par courrier électronique : vasilyev@un.org; ou par téléphone : M. Andrey Vasilyev ((212) 963 5949).

* * *

Session extraordinaire de l'Assemblée générale consacrée aux enfants

À la suite des consultations officieuses tenues du 11 au 16 juin 2001, des exemplaires d'une compilation des accords et des propositions des délégations concernant le projet de document final (Un monde digne des enfants) sont disponibles au bureau 222-2 à l'UNICEF House (3 United Nations Plaza).

* * *

As from Monday, 2 July 2001, and for the rest of the month, the Presidency of the Security Council will conduct informal briefings daily on the current work of the Council for Member States of the United Nations which are non-members of the Council, except on days on which no informal consultations are scheduled. The briefings will take place immediately following the adjournment of the informal consultations in the Press Briefing Room (S-226).

* * *

À partir du lundi 2 juillet, et jusqu'à la fin du mois, la présidence du Conseil de sécurité tiendra des réunions d'information officieuses tous les jours sur les travaux en cours du Conseil à l'intention des États Membres de l'Organisation des Nations Unies qui ne sont pas membres du Conseil, sauf quand des consultations officieuses ne sont pas prévues. Les réunions d'information auront lieu à l'issue des consultations officieuses dans la salle des conférences de presse (S-226).

* * *

The Web site of the Chinese Presidency of the Security Council can be visited at the following address: http://www.china-un.org.

* * *

Le sous-site Internet de la présidence de la Chine au Conseil de sécurité peut être consulté à l'adresse suivante: http://www.china-un.org.

* * *

The Web site of the President of the General Assembly can be visited at the following address: http://www.un.org/ga/president. The President's statements and a summary of his daily activities are available on this Web site.

* * *

L'adresse du site Web du Président de l'Assemblée générale est la suivante : http://www.un.org/ga/president. On peut se procurer les déclarations du Président et un résumé de ses activités quotidiennes sur ce site.

* * *

During the Indonesian chairmanship of the Preparatory Committee for the World Summit on Sustainable Development (Rio+10), the Permanent Mission of Indonesia has set up a Web site that can be visited at the following addresses: http://www.indonesiamission-ny.org *or* http://www.un.int/indonesia.

* * *

Durant la présidence indonésienne du Comité préparatoire du Sommet mondial pour le développement durable (Rio+10), la Mission permanente de l'Indonésie a établi un site Web qui peut être visité aux adresses suivantes : http://www.indonesiamission-ny.org *ou* http://www.un.int/indonesia.

* * *

Recorded information about previously unscheduled meetings and consultations of the whole of the Security Council may be obtained by calling (212) 963-8530.

*

* *

Delegations who wish to make their statements available to the media at Headquarters are advised to provide 100 copies of these directly to the media office located on the third floor in the Secretariat Building (room S-348).

* * *

On peut obtenir des renseignements sur les séances et les consultations plénières imprévues du Conseil de sécurité en composant le numéro (212) 963-8530.

*

* *

Les délégations qui souhaitent mettre leurs déclarations à la disposition des médias sont invitées à fournir 100 exemplaires des textes au bureau des médias situé dans le Bâtiment du Secrétariat (bureau S-348).

SUMMARY OF MEETINGS

Friday, 29 June 2001

SECURITY COUNCIL

4341st meeting

The situation in Burundi

The agenda was adopted without objection.

The President made a statement on behalf of the Council (S/PRST/2001/17).

4342nd meeting

The situation concerning Western Sahara

Report of the Secretary-General on the situation concerning Western Sahara (S/2001/613)

The agenda was adopted without objection.

The President drew attention to the text of a draft resolution contained in document S/2001/641, which had been prepared in the course of the Council's prior consultations.

The Council proceeded to the vote on the draft resolution before it (S/2001/641).

Decision: The draft resolution (S/2001/641) received 15 votes in favour, none against, and no abstentions, and was adopted unanimously as resolution 1359 (2001).

4343rd meeting

Wrap-up discussion on the work of the Security Council for the month of June 2001

The agenda was adopted without objection.

The Council began its consideration of the item and heard an introductory statement by the President.

Statements were made by the representatives of Norway, Colombia, the Russian Federation, Singapore, Mauritius, Ukraine, Tunisia, Ireland, France, Jamaica, China and the United Kingdom.

The President made a concluding statement.

APERÇU DES SÉANCES

Vendredi 29 juin 2001

CONSEIL DE SÉCURITÉ

4341e séance

La situation au Burundi

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président fait une déclaration au nom du Conseil (S/PRST/2001/17).

4342e séance

La situation concernant le Sahara occidental

Rapport du Secrétaire général sur la situation concernant le Sahara occidental (S/2001/613)

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Président appelle l'attention sur le texte d'un projet de résolution figurant dans le document S/2001/641, qui a été établi au cours des consultations préalables du Conseil.

Le Conseil procède ensuite au vote sur le projet de résolution dont il est saisi (S/2001/641).

Décision : Le projet de résolution (S/2001/641) obtient 15 voix et est adopté à l'unanimité en tant que résolution 1359 (2001).

4343e séance

Débat résumant les travaux du Conseil de sécurité pour le mois de juin 2001

L'ordre du jour est adopté sans opposition.

Le Conseil commence l'examen de la question en entendant une déclaration liminaire du Président.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Norvège, de la Colombie, de la Fédération de Russie, de Singapour, de Maurice, de l'Ukraine, de la Tunisie, de l'Irlande, de la France, de la Jamaïque, de la Chine et du Royaume-Uni.

Le Président fait une déclaration finale.

GENERAL ASSEMBLY

SPECIAL COMMITTEE ON THE SITUATION WITH REGARD TO THE IMPLEMENTATION OF THE DECLARATION ON THE GRANTING OF INDEPENDENCE TO COLONIAL COUNTRIES AND PEOPLES 8th meeting

Adoption of the agenda

The Committee approved its agenda, without objection.

Question of the Falkland Islands (Malvinas)

The Acting Chairman informed the Committee that the delegations of Argentina, Brazil (on behalf of MERCOSUR plus Bolivia and Chile), Panama, Paraguay and Uruguay had requested to participate in the Committee's consideration of the item.

The Committee decided to accede to the requests.

The Acting Chairman drew attention to a working paper prepared by the Secretariat contained in document A/AC.109/2001/11, as well as to some technical corrections on the draft resolution contained in document A/AC.109/2001/L.8.

The representative of Indonesia made a statement.

In accordance with a decision taken at its 5th meeting, statements were made by Mr. Etchebarne Bullrich, The Honourable F.R. Cockwell, The Honourable John Birmingham of the Legislative Council of the Falkland Islands, Mr. Alejandro Vernet, Mr. Alejandro Betts and Mr. Ricardo Ancell Patterson.

The Honourable Cockwell and The Honourable Birmingham responded to a question posed to them by the representative of Papua New Guinea.

The representative of Chile, also on behalf of Bolivia, Cuba and Venezuela, introduced draft resolution A/AC.109/2001/L.8.

The Minister of Foreign Affairs, International Trade and Worship of the Argentine Republic, H.E. Dr. Adalberto Rodriguez Giavarini, made a statement.

Statements were made by the representatives of Paraguay (on behalf of MERCOSUR - Argentina, Brazil, Paraguay and Uruguay - and also on behalf of Bolivia and Chile), Brazil, Uruguay, Panama, China, the Russian Federation, Venezuela, Cuba, the Syrian Arab Republic, Ethiopia, Bolivia and Grenada.

A statement in explanation of position was made by the representative of Antigua and Barbuda.

The Committee adopted draft resolution A/AC.109/2001/L.8, without a vote (A/AC.109/2001/25).

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

COMITÉ SPÉCIAL CHARGÉ D'ÉTUDIER LA SITUATION EN CE QUI CONCERNE L'APPLICATION DE LA DÉCLARATION SUR L'OCTROI DE L'INDÉPENDANCE AUX PAYS ET AUX PEUPLES COLONIAUX 8e séance

Adoption de l'ordre du jour

Le Comité approuve son ordre du jour, sans oppostion.

Question des îles Falkland (Malvinas)

Le Président par intérim informe le Comité que les délégations de l'Argentine, du Brésil (au nom du MERCOSUR et de la Bolivie et du Chili), du Panama, du Paraguay et de l'Uruguay ont demandé à participer à l'examen de la question.

Le Comit fait droit à ces demandes.

Le Président par intérim appelle l'attention sur un document de travail établi par le Secrétariat figurant dans le document A/AC.109/2001/11, ainsi que sur des corrections techniques au projet de résolution figurant dans le document A/AC.109/2001/L.8.

Le représentant de l'Indonésie fait une déclaration.

Conformément à la décision prise à la 5e séance, des déclarations sont faites par M. Etchebarne Bullrich, M. F. R. Cockwell, M. John Birmingham du Conseil législatif des îles Falkland, M. Alejandro Vernet, M. Alejandro Betts et M. Ricardo Ancell Patterson.

M. Cockwell et M. Birminghan répondent à une question que leur a posée le représentant de la Papouasie-Nouvelle-Guinée.

Le représenant du Chili, également au nom de la Bolivie, de Cuba et du Venezuela, présente le projet de résolution A/AC.109/2001/L.8.

Le Ministre des affaires étrangères, du commerce international et du culte de la République argentine, S.E. M. Adalberto Rodriguez Giavarini, fait une déclaration.

Des déclarations sont faites par les représentants de l'Uruguay (au nom du MERCOSUR - Argentine, Brésil, Paraguay et Uruguay - et aussi de la Bolivie et du Chili), du Brésil, de l'Uruguay, du Panama, de la Chine, de la Fédération de Russie, du Venezuela, de Cuba, de la République arabe syrienne, de l'Éthiopie, de la Bolivie et de la Grenade.

Le représentant d'Antigua-et-Barbuda explique sa position.

Le Comité adopte le projet de résolution A/AC.109/2001/L.8 sans vote (A/AC.109/2001/25).

Statements were made by the representatives of Papua New Guinea, Fiji and Sierra Leone.

Question of Gibraltar

Statements were made by the representatives of Papua New Guinea, Grenada and Spain.

On the proposal of the Acting Chairman, the Committee decided to continue consideration of the question at its next session, subject to any directives which the General Assembly might give in that connection at its fifty-sixth session and that, so as to facilitate the Fourth Committee's consideration of the question, the Committee transmit to the Assembly all the related documentation.

Question of sending visiting missions to Territories (A/AC.109/2001/L.6)

The representative of Papua New Guinea introduced an oral amendment to the draft resolution.

The Special Committee adopted draft resolution A/AC.109/2001/L.6, as orally amended, without a vote (A/AC.109/2001/26).

The Committee concluded the consideration of the item.

Organization of work

The representative of Venezuela made a statement.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[MULTILATERAL TREATIES DEPOSITED WITH THE SECRETARY-GENERAL]

International Convention on the Elimination of All Forms of Racial Discrimination. New York, 7 March 1966

Declaration under article 14 of the Convention: Yugoslavia (27 June 2001)*

United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances. Vienna, 20 December 1988

Accession: Albania (27 June 2001)*

Convention on the Recognition and Enforcement of Foreign Arbitral Awards. New York, 10 June 1958

Accession: Albania (27 June 2001)*

---

* Date of receipt of the relevant documents.

Des déclarations sont faites par les représentants de la Papouasie-Nouvelle-Guinée, de Fidji et de la Sierra Leone.

Question de Gibraltar

Des déclarations sont faites par les représentants de la Papouasie-Nouvelle-Guinée, de la Grenade et de l'Espagne.

Sur la proposition du Président par intérim, le Comité décide de poursuivre l'examen de la question à sa session suivante, sous réserve de toute instruction que l'Assemblée générale pourrait donner à ce sujet à sa cinquante-sixième session et afin de faciliter l'examen de la question par la Quatrième Commission, de transmettre toute documentation pertinente à l'Assemblée générale.

Question de l'envoi de missions de visite dans les territoires (A/AC.109/2001/L.6)

Le représentant de la Papouasie-Nouvelle-Guinée présente un amendement oral au projet de résolution.

Sans procéder à un vote, le Comité spécial adopte le projet de résolution A/AC.109/2001/L.6, tel qu'il a été modifié oralement (A/AC.109/2001/26).

Le Comité termine l'examen de la question.

Organisation des travaux

Le représentant du Venezuela fait une déclaration.

SIGNATURES, RATIFICATIONS, ETC.

[TRAITÉS MULTILATÉRAUX DÉPOSÉS AUPRÈS DU SECRÉTAIRE GÉNÉRAL]

Convention internationale sur l'élimination de toutes les formes de discrimination raciale. New York, 7 mars 1966

Déclaration en vertu de l'article 14 de la Convention : Yougoslavie (27 juin 2001*)

Convention des Nations Unies contre le trafic illicite des stupéfiants et des substances psychotropes. Vienne, 20 décembre 1988

Adhésion : Albanie (27 juin 2001*)

Convention pour la reconnaissance et l'exécution des sentences arbitrales étrangères. New York, 10 juin 1958

Adhésion : Albanie (27 juin 2001*)

---

* Date de réception des documents pertinents.

European Convention on International Commercial Arbitration. Geneva, 21 April 1961

Accession: Albania (27 June 2001)*

Vienna Convention on the Law of Treaties. Vienna, 23 May 1969

Accession: Albania (27 June 2001)*

Convention on Access to Information, Public Participation in Decision-Making and Access to Justice in Environmental Matters. Aarhus, Denmark, 25 June 1998

Ratification: Albania (27 June 2001)*

United Nations Convention to Combat Desertification in those Countries Experiencing Serious Drought and/or Desertification, Particularly in Africa. Paris, 17 October 1994

Accession: Slovenia (28 June 2001)*

Protocol against the Illicit Manufacturing of and Trafficking in Firearms, Their Parts and Components and Ammunition, supplementing the United Nations Convention against Transnational Organized Crime. New York, 31 May 2001

OPENING FOR SIGNATURE

The Protocol will be opened for signature by all States, and by regional economic integration organizations, provided that at least one member State of such organization has signed this Protocol, from 2 July 2001 to 12 December 2002, at United Nations Headquarters in New York, in accordance with its article 17, paragraphs 1 and 2.

Consistent with the current practice, delegations intending to sign the Protocol are advised to submit for legal verification, where necessary, copies of full powers in advance to the Treaty Section, Office of Legal Affairs, United Nations Secretariat, Room S-3200C, New York, N.Y. 10017 (fax: (212) 963-3693).

It is recalled that, under the established international practice, only Heads of State, Heads of Government or Ministers for Foreign Affairs are empowered, by virtue of their functions, to sign treaties on behalf of States without having to produce full powers to that effect. Other representatives wishing to sign the above Protocol must be in possession of appropriate full powers, which expressly authorize signature of the Protocol by a named representative, issued by one of these authorities.

* Date of receipt of the relevant documents.

Convention européenne sur l'arbitrage commercial international. Genève, 21 avril 1961

Adhésion : Albanie (27 juin 2001*)

Convention de Vienne sur le droit des traités. Vienne, 23 mai 1969

Adhésion : Albanie (27 juin 2001*)

Convention sur l'accès à l'information, la participation du public au processus décisionnel et l'accès à la justice en matière d'environnement. Aarhus (Danemark), 25 juin 1998

Ratification : Albanie (27 juin 2001*)

Convention des Nations Unies sur la lutte contre la désertification dans les pays gravement touchés par la sécheresse et/ou la désertification, en particulier en Afrique. Paris, 17 octobre 1994

Adhésion : Slovénie (28 juin 2001*)

Protocole contre la fabrication et le trafic illicites d'armes à feu, de leurs pièces, éléments et munitions, additionnel à la Convention des Nations Unies contre la criminalité transnationale organisée. New York, 31 mai 2001

OUVERTURE À LA SIGNATURE

Le Protocole sera ouvert à la signature de tous les États et des organisations régionales d'intégration économique, à la condition qu'au moins un État membre d'une telle organisation ait signé ce Protocole, du 2 juillet 2001 au 12 décembre 2002, au Siège de l'Organisation des Nations Unies à New York, conformément à son article 17, paragraphes 1 et 2.

Conformément à la pratique établie, il est recommandé aux délégations ayant l'intention de signer le Protocole de soumettre préalablement pour vérification juridique, le cas échéant, les copies des pleins pouvoirs à la Section des traités du Bureau des affaires juridiques, Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies, Bureau S-3200C, New York, N.Y. 10017 (télécopie : (212) 963-3693).

À cet égard, il est rappelé que, conformément à la pratique internationale établie, seuls les chefs d'État, les chefs de Gouvernement et les Ministres des affaires étrangères sont habilités, *ès qualités*, à signer les traités au nom des États sans avoir à produire de pleins pouvoirs à cet effet. Tous les autres représentants désirant signer le Protocole susmentionné doivent être munis de pleins pouvoirs, qui autorisent expressément la signature du Protocole par un représentant dûment habilité, émanant de l'une de ces autorités.

* Date de réception des documents pertinents.

ANNOUNCEMENTS

Chairmen of the regional groups

The following information regarding the chairmanship of the regional groups for the month of July 2001 has been communicated to the Secretariat:

African States:
Rwanda
H.E. Mr. Anastase Gasana

Asian States:
Qatar
H.E. Mr. Nassir Abdulaziz Al-Nasser

Eastern European States:
Bulgaria
H.E. Mr. Stefan Tafrov

Latin American and Caribbean States:
Grenada
H.E. Mr. Lamuel A. Stanislaus

Western European and other States:
Finland
H.E. Ms. Anna-Maija Korpi
Chargé d'affaires a.i.

AVIS

Présidents des groupes régionaux

Les renseignements ci-après concernant la présidence des groupes régionaux pendant le mois de juillet 2001 ont été communiqués au Secrétariat :

États d'Afrique :
Rwanda
S.E. M. Anastase Gasana

États d'Asie :
Qatar
S.E. M. Nassir Abdulaziz Al-Nasser

États d'Europe orientale :
Bulgarie
S.E. M. Stefan Tafrov

États d'Amérique latine et des Caraïbes :
Grenade
S.E. M. Lamuel A. Stanislaus

États d'Europe occidentale et autres États :
Finlande
S.E. Mme Anna-Maija Korpi
Chargé d'affaires par intérim

COMMUNICATIONS TO THE EDITOR

Material for insertion in the *Journal*
should be addressed to room S-2940
(extensions: 33888, 36771 and 36776)
(fax number: 963-4790)
(e-mail address: journal@un.org)

Office opens at 4.30 p.m.

COMMUNICATIONS À LA RÉDACTION

Prière d'adresser les textes à insérer
dans le *Journal* au bureau S-2940
(postes 33888, 36771 et 36776)
(numéro du télécopieur : 963-4790)
(adresse électronique : journal@un.org)

Heure d'ouverture : 16 h 30

Published at Headquarters, New York,
by the Department of General Assembly
Affairs and Conference Services.

Publié au Siège, à New York, par le Département
des affaires de l'Assemblée générale et des
services de conférence.

01-40426